



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2004/10
18 April 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议

缔约方会议第十届会议报告

2004年12月6日至18日在布宜诺斯艾利斯举行

第一部分：议事录

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕(议程项目 1).....	1 - 12	6
A. 缔约方会议第九届会议主席致词.....	2	6
B. 选举缔约方会议第十届会议主席.....	3	6
C. 主席致词.....	4 - 6	6
D. 致欢迎词.....	7 - 8	7
E. 执行秘书发言.....	9 - 11	8
F. 其他发言.....	12	8
二、组织事项(议程项目 2).....	13 - 53	9
A. 《公约》及其《京都议定书》的批准情况.....	13 - 15	9
B. 通过议事规则.....	16 - 17	9
C. 通过议程.....	18 - 26	10

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
D. 选举主席以外的主席团成员	27 - 28	13
E. 接纳观察员组织	29 - 30	14
F. 安排工作, 包括两个附属机构的届会	31 - 39	14
G. 缔约方会议第十一届会议的日期和地点	40 - 41	16
H. 《公约》机构 2005-2009 年会议日历	42 - 43	17
I. 通过全权证书审查报告	44 - 45	17
J. 出席情况	46 - 52	17
K. 文件	53	21
三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论 (议程项目 3)	54 - 65	21
A. 附属科学技术咨询机构的报告	54 - 59	21
B. 附属履行机构的报告	60 - 65	22
四、审查各项承诺及《公约》其他条款的执行情况 (议程项目 4)	66 - 93	23
A. 《公约》的资金机制	66 - 70	23
B. 国家信息通报	71 - 74	23
C. 能力建设	75 - 77	24
D. 技术的开发和转让	78 - 79	24
E. 《公约》第四条第 8 款的执行情况	80 - 81	25
F. 与最不发达国家有关的事项	82 - 85	25
G. 与土地利用、土地利用的变化和林业有关的 问题	86 - 87	26
H. 《公约》第六条	88 - 89	26
I. 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项	90 - 93	26

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
五、暂时搁置的议程项目 ¹ (议程项目 5 暂时搁置).....		27
六、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约 方会议第一届会议的筹备工作(议程项目 6)..	94 - 105	27
A. 暂时搁置的议程项目 ²		27
B. 与《京都议定书》第六条有关的事项：准备 工作.....	94 - 97	27
C. 与土地利用、土地利用的变化和林业有关的 问题.....	98 - 99	28
D. 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项..	100 - 105	29
七、清洁发展机制执行理事会的报告(议程项目 7)..	106 - 116	30
八、就与其他政府间会议有关的《气候公约》活动交 换意见(议程项目 8)..	117 - 120	33
A. 《巴巴多斯行动纲领》执行情况十年审查国 际会议.....	117 - 120	33
B. 世界减灾会议.....	117 - 120	33
C. 可持续发展委员会第十四届会议.....	117 - 120	33
九、行政和财务事项(议程项目 9)..	121 - 124	35
A. 2002-2003 两年期审定财务报表.....	121 - 124	35
B. 2004-2005 两年期预算执行情况.....	121 - 122	35
C. 执行秘书的任命程序.....	123 - 124	35
十、高级别会议：《公约》生效十周年(议程项目 10).	125 - 136	35
A. 高级别会议开幕.....	125 - 133	35
B. 部长和其他代表团负责人小组讨论	134 - 136	38

¹ 见下文第 26 段。

² 见下文第 26 段。

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
十一、观察员组织的发言(议程项目 11).....	137 - 139	40
A. 联合国机构和专门机构的发言.....	137	40
B. 政府间组织的发言.....	138	41
C. 非政府组织的发言.....	139	41
十二、其他事项(议程项目 12).....	140	41
十三、会议结束(议程项目 13).....	141 - 145	42
A. 通过缔约方会议第十届会议的报告.....	141	42
B. 向东道国致谢.....	142	42
C. 会议闭幕.....	143 - 145	42

附 件

一、缔约方会议第十届会议主席关于部长和其他代表团负责人小组 讨论的总结.....	43
二、政府专家研讨会.....	49
三、关于全球环境基金提交缔约方会议的报告的结论.....	50
四、第 1/CP.10 号决议，向阿根廷共和国政府以及布宜诺斯艾利斯市 人民表示感谢.....	53
五、2005 年至 2009 年《公约》机构的会议日历.....	54
六、参加缔约方会议第十届会议的政府间和非政府组织.....	55
七、缔约方会议第十届会议收到的文件.....	61

第二部分：缔约方会议第十届会议采取的行动

出于实际考虑，本报告第二部分编为二份增编印发(FCCC/CP/2004/10/Add.1 和 2)

缔约方会议通过的决定 FCCC/CP/2004/10/Add.1

决 定

- 1/CP.10 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案
- 2/CP.10 非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)的能力建设
- 3/CP.10 经济转型期国家的能力建设
- 4/CP.10 最不发达国家专家组的工作
- 5/CP.10 实施全球气候观测系统
- 6/CP.10 技术的开发和转让
- 7/CP.10 关于《公约》第六条的新德里工作方案的执行情况以及加强执行的方法
- 8/CP.10 对资金机制经营实体的进一步指导意见
- 9/CP.10 评估协助发展中国家履行《公约》承诺所需要的资金
- 10/CP.10 继续开展试验阶段联合开展的活动
- 11/CP.10 行政和财务事项

FCCC/CP/2004/10/Add.2

- 12/CP.10 与清洁发展机制有关的指导意见
- 13/CP.10 将清洁发展机制下的造林和再造林项目活动的模式和程序纳入《京都议定书》第七条和第八条下的指南
- 14/CP.10 关于《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下小规模造林和再造林项目活动的简化模式和程序及便利执行这些活动的措施
- 15/CP.10 《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见
- 16/CP.10 与《京都议定书》第七条第 4 款所述登记册系统有关的问题
- 17/CP.10 用于报告《京都议定书》单位的标准电子格式
- 18/CP.10 关于《公约》附件一所列缔约方温室气体清单的技术审评和《京都议定书》第八条的执行的问题

一、会议开幕

(议程项目 1)

1. 《联合国气候变化框架公约》缔约方会议(下称缔约方会议)第十届会议依照《公约》第七条第 4 款,于 2004 年 12 月 6 日在阿根廷布宜诺斯艾利斯 La Rural 会议中心开幕,缔约方会议第九届会议副主席 Mamadou Honadia 先生(布基纳法索)代表缔约方会议第九届会议主席、匈牙利环境和水利部长 Miklós Persányi 先生主持开幕。

A. 缔约方会议第九届会议主席致词

(议程项目 1 (a))

2. 这一项目轮空。

B. 选举缔约方会议第十届会议主席

(议程项目 1 (b))

3. 在 12 月 6 日第 1 次会议³上,经主持人建议,会议以鼓掌方式选举阿根廷卫生和环境部长 Ginés González García 先生为主席,主持人祝贺 González García 先生当选,并预祝他在指导第十届会议的工作中一切顺利。

C. 主席致词

(议程项目 1 (c))

4. 主席代表阿根廷政府对所有代表表示欢迎,并感谢他们对他表示的信任。他着重谈到阿根廷政府坚定地致力于在制定环境政策方面发挥积极作用,他强调说,阿根廷高度重视本国在气候变化进程历史中第二次担任缔约方会议的东道国。

5. 在《京都议定书》生效前夕,本届会议是一次历史性的事件,标志着长期以来一系列谈判的结束。与此同时,这也是一个新阶段的开始,应当利用这一阶段加倍缓解气候变化的努力。尽管《京都议定书》现在已经成为了一种政治现实,但

³ 本报告所指缔约方会议的各次会议,均为全体会议。

重要的是，缔约各方的决心不能有所松懈，而是应当加紧努力与气候变化作斗争。阿根廷和其他地方的恶劣气候事件发生率更加频繁，这清楚地表明，全球变暖已经开始酿成灾祸。除了对生态系统和人类健康的直接影响之外，阿根廷还面临着多重次级效应，如某些疾病的发病率上升，而这对保健系统和国家为社会中最弱势群体改善生活状况的当前努力带来了严重负担。

6. 在今后数年和数十年当中，必须既加紧采取措施缓解气候变化，又帮助各国适应气候变化的影响。发达国家有责任率先筹集必要资源确保能够尽快制定和执行此类措施。这些努力需要成为一种气候制度的一部分，通过这种制度利用创造性的技术和商业解决办法使经济增长和繁荣与可持续发展协调一致。各国政府应向民间社会和工商部门宣传非可持续性做法的种种后果和现有替代办法的种种好处。最后，主席表示相信，缔约方会议第十届会议将会加强缔约各方对于防治气候变化的承诺。

D. 致 欢 迎 词

(议程项目 1 (d))

7. 布宜诺斯艾利斯自治市市长 Aníbal Ibarra 先生对所有与会者表示热烈欢迎，并且说，布宜诺斯艾利斯市对于主办如此重要的一次活动感到骄傲。应对气候变化问题和制定可持续的环境政策是一项艰巨的任务，需要坚忍不拔的精神、大量的经济和人力资源、新的技术，以及最重要的是所有国家的强大政治意愿和承诺。更具体地说，这需要发达国家拿出政策决定，这不仅仅在于发达国家是温室气体的主要排放源，而且也因为这些国家是国际政治舞台中的重要行为者。

8. 同时，必须使民间社会了解到气候变化问题的紧迫性。为了有效开展防治全球变暖及其后果的斗争，每个公民都必须认识到，这个问题对他们产生着直接影响，他们的积极协作和承诺至关重要。在这方面，市长强调了城市在增进公众意识方面的中心作用。他向各位代表保证说，布宜诺斯艾利斯市与世界上许多其他城市一道，致力于采取一切必要措施动员公民参与防治气候变化的斗争和在地方一级支持国家政策。

E. 执行秘书发言

(议程项目 1 (e))

9. 执行秘书对所有代表表示欢迎，并感谢阿根廷政府再次主办缔约方会议。她还祝贺 González García 先生当选为主席，并感谢 Persányi 先生干练地主持了产生了坚实结果的第九届会议。

10. 第十届会议为庆祝《公约》生效十周年和《京都议定书》在获得俄罗斯联邦批准之后即将生效提供了机会。执行秘书向主席赠送了纪念《公约》十周年纪念的一份出版物，归纳了过去十年中的一些大事。发达国家的年度温室气体排放量已经下降到了 1990 年水平以下，各经济体的排放密度已有总体下降。与此同时，缓解和适应战略正在得到贯彻落实，无害气候的技术正在得到开发和推广，发展中国家正在开始把气候变化考虑纳入国家政策，而公众意识、支持和行动都在与日俱增。现在，《京都议定书》生效使得有可能开始采取具体的步骤应对气候变化的长期挑战。30 多个工业化国家将在法律上受到排放量达标的约束，而国际排放量交易将会成为一种现实。随着清洁发展机制的到位和全面运转，现在已经登记了第一个项目，《议定书》的适应活动基金也预期会收到款项以协助发展中国家的适应努力。在这方面，执行秘书强调，必须制定切实有效的方法开展适应活动方面的国际合作，各国必须采取措施查明和降低脆弱性和风险。在这方面，向发展中国家提供的支持必须更为具体。

11. 《公约》资金日趋紧张，有可能对秘书处的工作带来影响，对此她表示严重关切。她表示相信，代表们将会严肃考虑这一问题并拿出解决办法。她还鼓励缔约各方加强对参与《公约》进程信托基金的支持。关于今后的任务，执行秘书说，缔约各方在 2005 年必须知难而进，为 2012 年以后的时期制定一项气候战略。有能力的国家应当走在前面，可以提供资源的国家应当按照《公约》共同但有差别责任的原则提供援助。

F. 其他发言

12. 在 12 月 6 日的第 1 次会议上，下列代表作了发言：卡塔尔(代表 77 国集团和中国)、荷兰(代表欧洲共同体及其成员国并得到 3 个其他缔约方的支持)、美利

坚合众国、日本、图瓦卢(代表小岛屿国家联盟)、瑞士(代表环境完整性集团)、肯尼亚(代表非洲集团)、坦桑尼亚联合共和国(代表最不发达国家)、大韩民国、俄罗斯联邦、冈比亚、尼日利亚、科摩罗、沙特阿拉伯。在 12 月 6 日第 2 次会议上,埃及和马里代表作了发言。

二、组织事项

(议程项目 2)

A. 《公约》及其《京都议定书》的批准情况

(议程项目 2 (a))

13. 在 12 月 6 日第 1 次会议上,缔约方会议获悉,到当日为止,有 189 个国家和 1 个区域经济一体化组织是《公约》缔约方,因此它们有资格在届会上参与作出决定。

14. 会议注意到,到 12 月 6 日为止,共有 129 个国家批准、加入、核准或接受了《京都议定书》。在这方面,主席宣布,11 月 18 日,随着俄罗斯联邦交存批准《京都议定书》的文书,实现了《议定书》生效的第二触发条件。因此,根据《京都议定书》第二十五条的规定,议定书将于 2005 年 2 月 16 日生效。

15. 在这一分项目之下,秘书处介绍了一份新的文件,即 FCCC/CP/2004/9,旨在回答缔约方就作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议(《议定书》/《公约》第一届会议)的安排、预算问题、报告和审评要求提出的问题。

B. 通过议事规则

(议程项目 2 (b))

16. 在 12 月 6 日第 1 次会议上,主席向缔约方会议通报说,缔约方会议第九届会议主席已经就议事规则草案与缔约各方进行了磋商,但是没有达成一致。

17. 经主席提议,会议决定,目前,FCCC/CP/1996/2 号文件所载的议事规则草案如以前各届会议一样继续适用,但草案的第 42 条除外。主席宣布,如果出现有关此事的任何新动态,他将向会议报告。

C. 通过议程

(议程项目 2(c))

18. 为了在 12 月 6 日第 1 次会议上审议这个分项目，缔约方会议备有执行秘书的一份说明，其中载有临时议程和说明(FCCC/CP/2004/1 和 Add.1)。临时议程是与缔约方会议第九届会议主席商定之后编写的，考虑到了缔约各方在附属履行机构(履行机构)第二十届会议上发表的意见及主席团成员的意见。

19. 主席提到，曾在第九届会议上被搁置的议程项目，现按照目前暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条列入这次的临时议程：项目 5“第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分”，其中包括一个脚注，反映 77 国集团和中国提出的建议：将本项目改为“审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否得到充分的执行”；项目 6(a)“与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项”；项目 6(b)“加拿大关于联系较清洁能源的出口就《京都议定书》第七条第 4 款下计算分配数量的方式作出一项决定的提案”。

20. 卡塔尔(代表 77 国集团和中国)、荷兰(代表欧洲共同体及其成员国)和沙特阿拉伯代表就项目 5 和 6(a)做了发言。主席注意到在将这些项目列入议程方面没有协商一致意见，因此提议将其搁置。

21. 关于项目 6(b)，加拿大代表宣布，作为善意的表示并出于对缔约方集体努力的尊重，加拿大政府准备撤回将该项目列入议程的要求。主席感谢加拿大尽管本国独特的国情但仍主动提出撤回其要求。他强调说，此种合作办法极其重要，为我们带来了成功的希望，为谈判进程注入了新的活力。

22. 卡塔尔代表(代表 77 国集团和中国)在临时议程项目 6 之下提出一个新的分项目(f)。为新的分项目 6(f)提议的标题为“作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议临时议程”。主席注意到关于这一问题没有协商一致意见，因此提议，卡塔尔代表建议的分项目由履行机构第二十二届会议(2005 年 5 月)处理。

23. 关于临时议程项目 8，美利坚合众国代表要求不将分项目 8(a)和(b)列入议程，并修订项目 8(c)的措辞。沙特阿拉伯、阿根廷、图瓦卢(代表小岛屿国家联盟)、荷兰(代表欧洲共同体及其成员国)、毛里求斯和卡塔尔的代表作了发言。主席注意到关于这一问题没有协商一致意见，因此提议，先搁置临时议程项目 8，缔约方会议将在第 2 次会议上回过头处理这一问题。

24. 缔约方会议同意主席的提议，在第 1 次会议上通过了缔约方会议第十届会议议程，但搁置临时议程项目 5、6(a)、8 并删去 6(b)。

25. 在 12 月 6 日第 2 次会议上，主席向缔约方会议报告说，继续就临时议程项目 8 进行了讨论，缔约方就该项目的措辞达成了协商一致意见。协商一致的措辞如下：项目 8，“就《气候公约》与其他政府间会议相关的活动交换意见”；项目 8(a)，“《巴巴多斯行动纲领》执行情况十年审查国际会议”；项目 8(b) “世界减灾会议”；项目 8(c)，“可持续发展委员会第十四届会议”。整个议程项目加下列脚注：“意见交换的情况将反映在缔约方会议第十届会议的报告中，用以帮助执行秘书向本议程项目述及的会议提出报告”。缔约方会议商定，据此将项目 8 及其分项目加入议程。因此，缔约方会议通过的整个议程如下：

1. 会议开幕：
 - (a) 缔约方会议第九届会议主席致词；
 - (b) 选举缔约方会议第十届会议主席；
 - (c) 主席致词；
 - (d) 致欢迎词；
 - (e) 执行秘书发言。
2. 组织事项：
 - (a) 《公约》及其《京都议定书》的批准情况；
 - (b) 通过议事规则；
 - (c) 通过议程；
 - (d) 选举主席以外的主席团成员；
 - (e) 接纳观察员组织；
 - (f) 安排工作，包括两个附属机构的届会；
 - (g) 缔约方会议第十一届会议的日期和地点；
 - (h) 《公约》机构 2005-2009 年会议日历；
 - (i) 通过全权证书审查报告。
3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。

4. 审查各项承诺及《公约》其他条款的执行情况：
 - (a) 《公约》的资金机制；
 - (b) 国家信息通报：
 - (一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报。
 - (c) 能力建设；
 - (d) 技术的开发和转让；
 - (e) 《公约》第四条第 8 款的执行情况
 - (f) 与最不发达国家有关的事项；
 - (g) 与土地利用、土地利用的变化和林业有关的问题；
 - (h) 《公约》第六条；
 - (i) 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项。
5. 该议程项目暂时搁置
6. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的筹备工作：
 - (a) 该议程项目暂时搁置
 - (b) 与《京都议定书》第六条有关的事项：准备工作；
 - (c) 与土地利用、土地利用的变化和林业有关的问题；
 - (d) 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项。
7. 清洁发展机制执行理事会的报告。
8. 就《气候公约》与其他政府间会议相关的活动交换意见：⁴
 - (a) 《巴巴多斯行动纲领》执行情况十年审查国际会议；
 - (b) 世界减灾会议；
 - (c) 可持续发展委员会第十四届会议。
9. 行政和财务事项：
 - (a) 2002-2003 两年期审定财务报表；
 - (b) 2004-2005 两年期预算执行情况；

⁴ 意见交换的情况将反映在缔约方会议第十届会议的报告中，用以帮助执行秘书向本议程项目述及的会议作出报告。

(c) 执行秘书的任命程序。

10. 高级别会议：《公约》生效十周年。

11. 观察员组织的发言。

12. 其他事项。

13. 会议结束：

(a) 通过缔约方会议第十届会议的报告；

(b) 会议闭幕。

26. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，主席说，缔约方会议不大可能就本届会议上暂时搁置的项目 5 和 6(a)达成任何一致意见。经主席提议，缔约方会议遵循往届会议确定的程序，将暂时搁置的项目列入下届会议的临时议程并加适当脚注。

D. 选举主席以外的主席团成员

(议程项目 2(d))

27. 在 12 月 6 日第 2 次会议上，主席向缔约方会议通报说，缔约方会议第九届会议副主席 Mamadou Honadia 先生(布基纳法索)在 2004 年 6 月举行的两个附属机构第二十届会议期间就这个事项进行了磋商。然而，到目前为止还没有收到所有区域集团的提名。主席鼓励所有有关缔约方及时为 12 月 15 日至 17 日举行的高级别会议就所有有待提名的主席团成员职位达成协议。经主席提议，缔约方会议决定主席团选举推迟到所有提名均最后确定之后再行进行。会议请 Honadia 先生在届会期间继续磋商。

28. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，经主席提议，缔约方会议以鼓掌方式选出了七名副主席、会议报告员和两个附属机构主席。因此，第十届会议主席团组成如下：

主 席

Ginés González García 先生(阿根廷)

副主席

Masao Nakayama 先生 (密克罗尼西亚联邦)

Bruno T. Sekoli 先生 (莱索托)

Jacek Mizak 先生 (波兰)

Jawed Ali Khan 先生 (巴基斯坦)

Nikolay Pomoshchnikov 先生 (俄罗斯联邦)

Beat Nobs 先生 (瑞士)

Ahmed Saeed Majid 先生(阿拉伯联合酋长国)

报告员

Sylvia McGill 女士(牙买加)

附属科学技术咨询机构主席

Abdullatif S. Benrageb 先生(阿拉伯利比亚民众国)

附属履行机构主席

Thomas Becker 先生 (丹麦)

E. 接纳观察员组织

(议程项目 2(e))

29. 缔约方会议在 12 月 6 日第 2 次会议上审议了秘书处关于接纳观察员组织的一份说明(FCCC/CP/2004/3 和 Add.1)，其中列有要求被接纳为观察员的 2 个政府间组织和 48 个非政府组织。根据《公约》第七条第 6 款，并按照会议主席团在审查了申请组织名单之后提出的建议，会议决定接纳这些组织为观察员。

30. 主席强调政府间组织和非政府组织参与《公约》进程的十分重要，他欢迎刚刚被接纳的组织参加第十届会议，并请它们发挥积极作用。

F. 安排工作，包括两个附属机构的届会

(议程项目 2 (f))

31. 在 12 月 6 日第 2 次会议上介绍这个分项目时，主席提请缔约方会议注意 FCCC/CP/2004/1 和 Add.1 号文件中所载的临时议程和说明。他说，两个附属机构将举行会议，目的是在 12 月 14 日两个附属机构会议结束之前拟出提交缔约方会议的决定草案和结论草案。

32. 根据主席的建议，缔约方会议决定将某些项目交给附属机构审议并由附属机构提出适当的决定草案和结论草案，这些项目是：

附属履行机构(履行机构)

- 项目 4 (a) 《公约》的资金机制
- 项目 4 (b)(一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 项目 4 (b)(二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 项目 4 (c) 能力建设
- 项目 4 (e) 《公约》第四条第 8 款的执行情况
- 项目 4 (f) 与最不发达国家有关的事项
- 项目 4 (h) 《公约》第六条
- 项目 9(a) 2002-2003 两年期审定财务报表
- 项目 9(b) 2004-2005 两年期预算执行情况

附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)

- 项目 4 (d) 技术的开发和转让
- 项目 4 (g) 与土地利用、土地利用的变化和林业有关的问题{《公约》}
- 项目 6 (c) 与土地利用、土地利用的变化和林业有关的问题{《京都议定书》}

33. 主席宣布，在订于 12 月 8 日举行的第 3 次会议上，缔约方会议将处理议程项目 6(b) “与《京都议定书》第六条有关的事项：准备工作”；项目 7 “清洁发展机制执行理事会的报告”；项目 8 “就《气候公约》与其他政府间会议相关的活动交换意见”。

34. 关于议程项目 2 (g) “缔约方会议第十一届会议的日期和地点”，主席说，尚未收到承办提议，他鼓励感兴趣的缔约方提出提议。他建议就这个项目进行磋商并向未来一次会议报告。主席还提议就议程项目 9(c) “执行秘书的任命程序”进行磋商并向未来的一次会议报告。

35. 关于议程项目 10 “高级别会议：《公约》生效十周年”，主席回顾说，履行机构第二十届会议赞同将高级别会议的会期定为 12 月 15 日至 17 日。据此，

小组讨论定于从 12 月 15 日下午开始，12 月 16 日下午结束。分设 4 个小组，所有部长和代表团负责人都可以参加。

36. 这 4 个小组讨论会分别侧重于以下专题：

- (a) 《公约》历经十年：成就与未来挑战
- (b) 气候变化的影响、适应措施与可持续发展
- (c) 技术与气候变化
- (d) 缓解气候变化：政策及其影响。

37. 主席还详细说明，他为各小组分别邀请了 1 名掌握讨论的主持人和 6 名主讲成员。按履行机构的建议，他力求平衡小组成员的代表性，考虑地域代表性和观点的多样性。主持人将在 12 月 17 日星期五向缔约方会议汇报。他将根据主持人的报告负责发布一份所有小组讨论的概要，以列入缔约方会议报告。这份概要不是议定案文。

38. 缔约方会议同意按照主席的建议开展工作。

39. 会议副主席 Nikolay Pomoshchnikov 先生(俄罗斯联邦)在 12 月 18 日第 6 次会议上的部分时间内代表主席主持了会议。

G. 缔约方会议第十一届会议的日期和地点

(议程项目 2(g))

40. 在 12 月 6 日第 2 次会议上，主席提议就这一分项目进行磋商并向未来的一次会议报告情况。

41. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，主席告知缔约方会议，对目前订于 2005 年 11 月 7 日至 18 日举行的缔约方会议第十一届会议(第十一届缔约方会议)和《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议，迄今为止还没有国家主动表示愿意承办。在这样的情况下，会议一般将在秘书处所在地波恩举行。有一些国家仍在考虑主动提议承办第十一届缔约方会议的可能性，根据主席提议，缔约方会议请主席团在 2005 年上半年期间随时注意这个问题。如果 2005 年 2 月 1 日以前收到任何慎重提出的主动提议，请主席团根据秘书处的评估意见加以审议，并根据大会第 40/243 号决议作出必要决定。

H. 《公约》机构 2005-2009 年会议日历 (议程项目 2(h))

42. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，主席回顾说，缔约方会议已经商定了 2004-2008 年《公约》机构会议日历(FCCC/CP/2003/6/Add.2)。缔约方会议根据主席的提议通过了履行机构第二十届会议为 2009 年会期提议的日期，即 6 月 1 日至 12 日和 11 月 30 日至 12 月 11 日。履行机构提请会议通过的就是上述日期(FCCC/SBI/2004/10, 第 90 段)。完整的 2005-2009 年《公约》机构会议日历载于附件五。

43. 主席还提到政府间气候变化专门委员会(气专委)主席 Rajendra Pachauri 先生提出的气专委的请求，希望缔约方会议考虑第十三届缔约方会议可否推迟 3 至 4 周。气专委在第二十二届会议上曾同意为第四次评估报告编制一份综合报告。然而，如果按照预定计划于 2007 年 10 月前完成综合报告，则气专委全体会议与目前订于 2007 年 11 月 5 日至 16 日举行的第十三届缔约方会议之间只剩下 1 周时间。缔约方会议根据主席的提议将这项请求转交履行机构第二十二届会议进一步审议。

I. 通过全权证书审查报告 (议程项目 2(i))

44. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，主席提请注意主席团关于全权证书的报告，⁵ 其中提到，主席团核可了缔约方代表的全权证书。

45. 缔约方会议根据主席的提议通过了该报告。

J. 出席情况

46. 《气候公约》的下列 167 个缔约方代表参加了缔约方会议第十届会议和同时举行的两个附属机构届会：

⁵ FCCC/CP/2004/8。

阿尔巴尼亚	哥斯达黎加
阿尔及利亚	科特迪瓦
安哥拉	克罗地亚
安提瓜和巴布达	古巴
阿根廷	塞浦路斯
亚美尼亚	埃塞俄比亚
澳大利亚	捷克共和国
奥地利	刚果民主共和国
阿塞拜疆	丹麦
巴哈马	吉布提
孟加拉国	多米尼加共和国
巴巴多斯	厄瓜多尔
白俄罗斯	埃及
比利时	萨尔瓦多
伯利兹	爱沙尼亚
贝宁	欧洲共同体
不丹	斐济
玻利维亚	芬兰
波斯尼亚和黑塞哥维那	法国
巴西	加蓬
保加利亚	冈比亚
布基纳法索	格鲁吉亚
布隆迪	德国
柬埔寨	加纳
喀麦隆	希腊
加拿大	格林纳达
中非共和国	危地马拉
乍得	几内亚
智利	几内亚比绍
中国	海地
哥伦比亚	洪都拉斯
科摩罗	匈牙利
刚果	冰岛
库克群岛	印度

印度尼西亚	莫桑比克
伊朗伊斯兰共和国	纳米比亚
爱尔兰	尼泊尔
以色列	荷兰
意大利	新西兰
牙买加	尼加拉瓜
日本	尼日尔
约旦	尼日利亚
哈萨克斯坦	纽埃
肯尼亚	挪威
基里巴斯	阿曼
科威特	巴基斯坦
吉尔吉斯斯坦	巴拿马
老挝人民民主共和国	巴拉圭
拉脱维亚	秘鲁
莱索托	菲律宾
利比里亚	波兰
阿拉伯利比亚民众国	葡萄牙
列支敦士登	卡塔尔
立陶宛	大韩民国
卢森堡	摩尔多瓦共和国
马达加斯加	罗马尼亚
马拉维	俄罗斯联邦
马来西亚	卢旺达
马尔代夫	圣基茨和尼维斯
马里	圣卢西亚
马耳他	萨摩亚
马绍尔群岛	沙特阿拉伯
毛里塔尼亚	塞内加尔
毛里求斯	塞尔维亚和黑山
墨西哥	塞舌尔
密克罗尼西亚联邦	塞拉利昂
蒙古	新加坡
摩洛哥	斯洛伐克

斯洛文尼亚	土库曼斯坦
所罗门群岛	图瓦卢
南非	乌干达
西班牙	乌克兰
斯里兰卡	阿拉伯联合酋长国
苏丹	大不列颠及北爱尔兰联合王国
苏里南	坦桑尼亚联合共和国
斯威士兰	美利坚合众国
瑞典	乌拉圭
瑞士	乌兹别克斯坦
阿拉伯叙利亚共和国	瓦努阿图
泰国	委内瑞拉
多哥	越南
特立尼达和多巴哥	也门
突尼斯	津巴布韦
土耳其	

47. 下列国家的观察员出席了会议：教廷、伊拉克。
48. 联合国下列机构和计(规)划署派代表出席了会议：
- 联合国
 - 联合国贸易和发展会议
 - 联合国开发计划署
 - 联合国环境规划署(环境署)
 - 联合国新闻中心
 - 联合国训练研究所
 - 联合国大学
 - 联合国/国际减灾战略
 - 拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)
49. 下列公约的秘书处派代表出席了会议：
- 《生物多样性公约》
 - 《联合国防治荒漠化公约》
 - 《保护臭氧层维也纳公约》及其蒙特利尔议定书

50. 联合国系统下列专门机构和组织派代表出席了会议：
国际劳工组织
联合国粮食及农业组织
联合国教育、科学及文化组织
国际民用航空组织
世界卫生组织
世界银行/国际金融公司
世界气象组织(气象组织)
联合国工业发展组织
气象组织/环境署政府间气候变化专门委员会
全球环境基金
51. 联合国系统下列有关组织派代表出席了会议：
国际原子能机构
52. 出席缔约方会议第十届会议的政府间组织和非政府组织名单载于附件六。

K. 文 件

53. 缔约方会议第十届会议文件清单载于附件七。

三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(议程项目 3)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3(a))

54. 会议收到了 2004 年 6 月 16 日至 25 日在波恩举行的科技咨询机构第二十八届会议的报告(FCCC/SBSTA/2004/6 和 Add.1-2)。

55. 在 12 月 17 日第 5 次会议上，科技咨询机构主席 Abdullatif S. Benrageb 先生(阿拉伯利比亚民众国)介绍了该机构第二十一届会议的报告草稿，⁶ 并口头报告了该届会议的结果。

⁶ FCCC/SBSTA/2004/L.16。

56. 科技咨询机构第二十届和第二十一届会议提出了 9 项决定草案和一系列结论草案, 建议缔约方会议在议程项目 4(d)、4(g)和 6(c)之下通过。科技咨询机构将 1 项关于气候变化影响及脆弱性和适应措施所涉科学、技术和社会经济问题的草案提交主席采取进一步行动。

57. Benrageb 先生报告说, 科技咨询机构第二十一届会议选举 Amjad Abdulla 先生(马尔代夫)为副主席, 选举 Ibrahim Bin Ahmed Al-Ajmi 先生(阿曼)为报告员。

58. 在同次会议上, 经主席提议, 缔约方会议表示注意到科技咨询机构主席的口头报告、第二十届会议的报告(FCCC/SBSTA/2004/6 和 Add.1-2)和第二十一届会议的报告草稿。

59. 经主席提议, 缔约方会议对于 Benrageb 先生在指导科技咨询机构工作方面的认真负责态度和领导水平表示赞赏。

B. 附属履行机构的报告 (议程项目 3(b))

60. 缔约方会议收到了 2004 年 6 月 16 日至 25 日在波恩举行的履行机构第二十届会议的报告(FCCC/SBI/2004/10)。

61. 在 12 月 17 日第 5 次会议上, 履行机构主席 Daniela Stoycheva 女士(保加利亚)介绍了该机构第二十一届会议的报告草稿,⁷ 并口头报告了该届会议的情况。

62. 履行机构第二十届和第二十一届会议提出了 3 项决定草案和一系列结论草案, 建议缔约方会议在议程项目 4(a)、4(c)、4(h)和 9 之下通过。履行机构将 2 项草案转交给了主席, 供其在议程项目 4(a)、4(b)(二)、4(c)和 4(f)之下进一步采取行动。

63. Stoycheva 女士报告说, 履行机构选举 Heorhiy Veremiychyk 先生(乌克兰)为副主席, Emilio Sempris 先生(巴拿马)为报告员。

64. 在同次会议上, 经主席提议, 缔约方会议表示注意到履行机构主席的口头报告、履行机构第二十届会议的报告(FCCC/SBI/2004/10)和第二十一届会议的报告草稿。

65. 经主席提议, 缔约方会议表示感谢 Stoycheva 女士过去 2 年担任履行机构主席所做的杰出工作以及所表现的干练的领导艺术, 履行机构的工作在此期间取得了明显的进展。

⁷ FCCC/SBI/2004/ L.13.

四、审查各项承诺及《公约》其他条款的执行情况

(议程项目 4)

A. 《公约》资金机制

(议程项目 4(a))

66. 在这一分项目下，缔约方会议收到了全球环境基金(环境基金)为第十届缔约方会议编写的报告，报告封面采取秘书处说明的形式(FCCC/CP/2004/6)。这一分项目交由履行机构审议。

67. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据履行机构的建议⁸ 通过了关于这个分项目的结论，题为“全球环境基金提交缔约方会议的报告”(附件三)。

68. 在同次会议上，缔约方会议根据主席的提议⁹ 通过了第 9/CP.10 号决定，题为“评估协助发展中国家履行《公约》承诺所需要的资金”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

69. 在同次会议上，缔约方会议根据主席的提议¹⁰ 通过了第 8/CP.10 号决定，题为“对资金机制经营实体的进一步指导意见”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

70. 由于时间限制，主席未能就所有问题完成磋商。根据目前暂时适用的议事规则草案第 16 条，关于气候变化特别基金的分项目将列入履行机构第二十二届会议的议程。

B. 国家信息通报

(议程项目 4(b))

1. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 4(b)(一))

71. 这一分项目交由履行机构审议。

72. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议表示注意到履行机构通过的关于这个分项目的结论。¹¹

⁸ FCCC/CP/2004/L.4。

⁹ FCCC/CP/2004/L.10。

¹⁰ FCCC/CP/2004/L.17。

¹¹ FCCC/SBI/2004/L.17。

2. 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 4(b)(二))

73. 这一分项目交由履行机构审议。

74. 由于时间限制，主席未能就所有问题完成磋商。根据目前暂时适用的议事规则草案第 16 条，关于非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)国家信息通报的项目及适当的分项目将列入履行机构第二十二届会议的议程。

C. 能力建设

(议程项目 4(c))

75. 这一分项目交由履行机构审议。

76. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据主席的提议¹²通过了第 2/CP.10 号决定，题为“非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)的能力建设”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

77. 在同次会议上，缔约方会议根据主席的提议¹³通过了第 3/CP.10 号决定，题为“经济转型期国家的能力建设”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

D. 技术的开发和转让

(议程项目 4(d))

78. 这一分项目交由科技咨询机构审议。

79. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据主席的提议¹⁴通过了第 6/CP.10 号决定，题为“技术的开发和转让”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

¹² FCCC/CP/2004/L.11。

¹³ FCCC/SBI/2004/L.22/Add.1。

¹⁴ FCCC/CP/2004/L.8。

E. 《公约》第四条第 8 款的执行情况
(议程项目 4(e))

80. 这一分项目交由履行机构审议。

81. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据主席的提议¹⁵通过了第 1/CP.10 号决定，题为“关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

F. 与最不发达国家有关的事项
(议程项目 4(f))

82. 这一分项目交由履行机构审议。

83. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据主席的提议¹⁶通过了第 4/CP.10 号决定，题为“最不发达国家专家组的工作”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

84. 在同次会议上，缔约方会议审议了一项关于最不发达国家基金业务进一步指导意见的决定草案¹⁷，但是没有达成一致。按照目前暂时使用的议事规则草案第 16 条，一个关于与最不发达国家有关的事项的分项目将列入履行机构第二十二届会议的议程。会议还请执行秘书就这个问题进行磋商，并向主席团下次会议报告情况。

85. 在同次会议上，缔约方会议根据主席的提议¹⁸通过了结论，题为“关于评估《公约》第四条第 9 款执行情况的结论草案”，案文如下：

- (a) 缔约方会议赞赏地注意到在编制国家适应行动方案方面迄今为止取得的进展；
- (b) 缔约方会议欢迎在执行第 5/CP.7 号决定所通过的实施《公约》第四条第 9 款的工作方案方面迄今为止取得的进展；

¹⁵ FCCC/CP/2004/L.16。

¹⁶ FCCC/CP/2004/L.13。

¹⁷ FCCC/CP/2004/L.15。

¹⁸ FCCC/CP/2004/L.14。

- (c) 缔约方会议请秘书处确保，第 1/CP.10 号决定第 8 段(a)分段所述区域研讨会研究和讨论与气候变化和极端天气事件有关的最不发达国家风险评估和微额保险问题。

G. 与土地利用、土地利用的变化和林业有关的问题
(议程项目 4(g))

86. 这一分项目交由科技咨询机构审议。

87. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，会议主持人说，科技咨询机构通过了关于这个项目的结论，不准备向缔约方会议第十届会议转交决定或结论。

H. 《公约》第六条
(议程项目 4(h))

88. 这一分项目交由履行机构审议。

89. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据主席的提议¹⁹通过了第 7/CP.10 号决定，题为“关于《公约》第六条的新德里工作方案的执行情况以及加强执行的方法”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

I. 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项
(议程项目 4(i))

90. 缔约方会议在这一分项目下审议了两个附属机构建议的与《公约》相关的决定草案。

91. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据科技咨询机构的建议²⁰通过了第 5/CP.10 号决定，题为“实施全球气候观测系统”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

¹⁹ FCCC/SBI/2004/L.16/Add.1。

²⁰ FCCC/CP/2004/L.6。

92. 在同次会议上, 缔约方会议根据科技咨询机构的建议²¹ 通过了第 10/CP.10 号决定, 题为“继续开展试验阶段联合开展的活动”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

93. 科技咨询机构第二十届会议作为建议提出结论草案, 供缔约方会议第十届会议通过。²² 缔约方会议通过了这些结论草案, 题为“关于《生物多样性公约》缔约方会议邀请的结论(第 VII/15 号决定)”, 案文如下:

- (a) 缔约方会议忆及联合联络小组的作用是, 通过交换有关资料, 探讨进一步合作的各种途径, 以加强三项里约公约的协调。为此, 它请秘书处在现有资源的范围内, 根据能公开获得和缔约方在《气候公约》下已经提供的现有资料, 就对三项公约的目标相互支持的有关活动向联合联络小组提供资料;
- (b) 缔约方会议还鼓励缔约方在国家一级加强在三项里约公约下的协调, 推动国内专家的参与, 在地方和国家各级尽量和酌情分享有关资料。

五、暂时搁置的议程项目

(议程项目 5 暂时搁置)

六、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》

缔约方会议第一届会议的筹备工作

(议程项目 6)

A. 暂时搁置的议程项目

(议程项目 6(a) 暂时搁置)

B. 与《京都议定书》第六条有关的事项: 准备工作

(议程项目 6(b))

94. 在 12 月 8 日的第 3 次会议上, 主席回顾说, 按照第 16/CP.7 号决定, 秘书处于 2004 年 5 月 26 日和 27 日在俄罗斯联邦莫斯科举行了一次“关于根据《京

²¹ FCCC/SBSTA/2004/L.21/Add.1。

²² FCCC/SBSTA/2004/6, 附件二。

都议定书》执行第六条项目的《气候公约》讲习班”。应主席之请，秘书处介绍了这一项目和载于 FCCC/CP/2004/7 号文件的讲习班报告。

95. 4 个缔约方的代表作了发言，其中 1 名代表欧洲共同体及其成员国，并得到其他 2 个缔约方的支持。阿根廷商会的代表也以工商界非政府组织的名义作了发言。

96. 听取了发言后，主席说：他打算提出反映发言中各点的结论草稿，请缔约方会议在今后的一次会议上审议。

97. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据主席的提议²³ 通过了关于本项的结论，案文如下：

- (a) 缔约方会议第十届会议注意到 FCCC/CP/2004/7 号文件，其中报告了秘书处 2004 年在与执行《京都议定书》第六条有关的准备工作方面所开展的活动情况，以及关于预计作为《京都议定书》缔约方会议的《议定书》/《公约》缔约方会议召开并届时设立第六条监督委员会方面进一步准备工作的计划；
- (b) 缔约方会议请《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)为《气候公约》补充活动信托基金提供捐助，以便利秘书处 2005 年开展筹备工作，为此要铭记《京都议定书》临时拨款仅涵盖所需的部分资源；
- (c) 缔约方会议提请缔约方注意需要及时为第六条监督委员会提出委员人选，以便《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议能够选出委员和候补委员。

C. 与土地利用、土地利用的变化和林业有关的问题

(议程项目 6(c))

98. 这一分项目交由科技咨询机构审议。

99. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据科技咨询机构的建议²⁴ 通过了第 15/CP.10 号决定，题为“《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见”(FCCC/CP/2004/10/Add.2)。

²³ FCCC/CP/2004/L.3。

²⁴ FCCC/SBSTA/2004/L.26/Add.1。

D. 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项

(议程项目 6(d))

100. 缔约方会议在这个分项目之下审议了两个附属机构作为建议提交的与《京都议定书》有关的决定草案。

101. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上, 缔约方会议根据科技咨询机构的建议²⁵ 通过了第 14/CP.10 号决定, 题为“关于《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下小规模造林和再造林项目活动的简化模式和程序及便利执行这些活动的措施”(FCCC/CP/2004/10/Add.2)。

102. 在同次会议上, 缔约方会议根据主席的提议²⁶ 通过了第 17/CP.10 号决定, 题为“用于报告《京都议定书》单位的标准电子格式”(FCCC/CP/2004/10/Add.2)。

103. 在同次会议上, 缔约方会议根据科技咨询机构的建议²⁷ 通过了第 16/CP.10 号决定, 题为“与《京都议定书》第七条第 4 款所述登记册系统有关的问题”(FCCC/CP/2004/10/Add.2)。

104. 科技咨询机构第二十届会议作为建议提出 2 项决定草案, 供缔约方会议在这个议程项目之下通过。在第 6 次会议上, 缔约方会议根据科技咨询机构的建议²⁸ 通过了第 13/CP.10 号决定, 题为“将清洁发展机制下的造林和再造林项目活动的模式和程序纳入《京都议定书》第七条和第八条下的指南”(FCCC/CP/2004/10/Add.2)。

105. 在同次会议上, 缔约方会议根据科技咨询机构的建议²⁹ 通过了第 18/CP.10 号决定, 题为“关于《公约》附件一所列缔约方温室气体清单的技术审评和《京都议定书》第八条的执行的执行的问题”(FCCC/CP/2004/10/Add.2)。

²⁵ FCCC/SBSTA/2004/L.20/Add.1。

²⁶ FCCC/CP/2004/L.9。

²⁷ FCCC/SBSTA/2004/L.29/Add.1。

²⁸ FCCC/SBSTA/2004/6/Add.2, 第 4 页。

²⁹ FCCC/SBSTA/2004/6/Add.2, 第 2 页。

七、清洁发展机制执行理事会的报告。

(议程项目 7)

106. 为了在 12 月 8 日的第 3 次会议上审议该项目,会议备有 FCCC/CP/2004/2 和 Add.1 号文件,载有清洁发展机制执行理事会的年度报告。报告述及从 2003 年 11 月至 2004 年 12 月所开展的工作。

107. 主席回顾说,清洁发展机制是全球合作的一个独特机制,它争取缓解气候变化,同时主要帮助主办清洁发展机制项目的发展中国家实现可持续发展。清洁发展机制是使私营部门参与气候变化缓解和发展融资的一种创新办法。

108. 主席还提醒各位代表说,缔约方会议第七届会议选出了清洁发展机制执行理事会,理事会在缔约方会议的授权下开展工作。根据这项决定,执行理事会在《议定书》生效之前,应向缔约方会议各届会议报告它的活动,缔约方会议应审查执行理事会的年度报告。他指出,理事会按缔约方会议第八届会议通过的议事规则运作,执行了一项繁重的工作方案,并将就它在过去一年的成就向缔约方会议本届会议报告。

109. 执行理事会主席 John Kilani 先生提报告了执行理事会运作第三年期间在落实清洁发展机制方面的成绩,并报告了今后的挑战。他提到一些进展,反映在清洁发展机制的第一个项目活动已经登记、为审定而对 4 个经营实体作了部门特定认证和临时指定、核准了关于基线和监测的新方法并将这些方法合并汇总。到目前为止总共核准并公布了 19 种大尺度方法、16 种小尺度方法和 2 种合并方法,作为“用于证明和评估额外性的工具”。最近首次提交了 2 种关于造林和再造林的方法请理事会核准。他着重介绍了发放经核证的排减量而需要的清洁发展机制登记册第一版的开发情况。

110. 执行理事会主席强调,已采取具体措施,以确保清洁发展机制能够高效率、节约有效和透明地运作,包括采取步骤通过《气候公约》清洁发展机制网站改进关于清洁发展机制及其治理工作的信息提供途径。鉴于工作量繁重、缺乏足够资源,理事会主席请缔约方会议再次呼吁缔约方根据第 17/CP.7 号决定第 17 段迅速向《气候公约》补充活动信托基金提供捐款,以便支付清洁发展机制 2004-2005 两年期运作所需的行政开支。缔约方应铭记,《京都议定书》临时拨款仅能涵盖这些开支的一部分。

111. 理事会主席最后概述了清洁发展机制执行理事会提交缔约方会议的年度报告(2003-2004)所在建议,并表示感谢理事会副主席 Georg Børsting 先生以及各位理事和候补理事,并感谢专题讨论小组和工作组成员以及秘书处给予的杰出的合作,正是因为这些合作,才得以完成 2003-2004 年大量复杂的工作。

112. 执行理事会主席报告完后,18 个缔约方的代表作了发言,包括 1 名代表欧洲共同体及其成员国发言。以下组织的代表也作了发言:国际排放量交易协会(代表工商业非政府组织)、国际气候行动网络—地方政府争取可持续性、国际地方环境倡议理事会(代表地方政府)。

113. 听取了发言后,会议主席说:清洁发展机制是一个集体学习过程,对所有参加的缔约方有很大的相互益处,发言中提出的建议受到高度赞赏。他表示赞赏说,缔约方认识到除了《京都议定书》临时拨款办法下可获得的资源外,还需要更多的资源。主席说,缔约方会议本届会议需要通过一项决定,以确认所完成的工作,并指导今后的活动。应主席提议,会议决定设立有关本议程项目的一个联系小组,由 Paul Estrada-Oyuela 先生阁下(阿根廷)担任主席。

114. 最后,主席提醒各位代表说,缔约方会议需要选举或改选执行理事会的若干理事和候补理事。Mamadou Honadia 先生将就这个问题举行磋商,并期待尚未作出提名的选举集团作出提名。

115. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上,主席报告说,经过 Estrada-Oyuela 先生与各方磋商,形成了一项决定草案。在同次会议上,缔约方会议根据主席的提议,³⁰通过了第 12/CP.10 号决定,题为“与清洁发展机制有关的指导意见”(FCCC/CP/2004/10/Add.2)。

116. 在同次会议上,主席向缔约方会议报告了 Honadia 先生就清洁发展机制执行理事会选举问题进行磋商的结果。缔约方会议根据主席的提议选举理事会成员如下:

非洲

理事: Mr. John Shaibu Kilani

候补理事: Mr. Ndiaye Cheikh Sylla

³⁰ FCCC/CP/2004/L.2。

亚洲

理事： Rajesh Kumar Sethi 先生

候补理事： Liana Bratasida 女士

拉丁美洲和加勒比

理事： José Miguez 先生

候补理事： Clifford Mahlung 先生

西欧和其他国家

理事： Jean-Jacques Becker 先生

候补理事： Gertraud Wollansky 女士

附件一缔约方

理事： Sushma Gera 女士

候补理事： Masahara Fujitomi 先生

非附件一缔约方

理事： Lu Xuedu 先生

八、就与其他政府间会议有关的 《气候公约》活动交换意见 (议程项目 8)

A. 《巴巴多斯行动纲领》执行情况十年审查国际会议

B. 世界减灾会议

C. 可持续发展委员会第十四届会议 (议程项目 8(a)(b)和(c))

117. 在 12 月 8 日第 3 次会议上介绍本项目时，主席回顾说，缔约方会议同意修改本项目的标题。本项目及其分项目将一并审议。秘书处对本项目作背景介绍³¹后，主席请代表团发言。

118. 15 个缔约方的代表作了发言，包括 1 名代表“伞状”集团，1 名代表小岛屿国家联盟，1 名代表欧洲共同体及其成员国并得到其他 2 个缔约方的支持。国际气候行动网络的 1 名代表也作了发言。

119. 主席说他打算考虑缔约方的意见，因此建议设立一个联系小组，以便在高级别会议开始前就本议程项目达成结论。他说，他打算使小组尽量在本项目上少花时间。联系小组由 José Romero 先生(瑞士)担任主席。缔约方就这个项目提交的材料载于 FCCC/CP/2004/MISC.2 号文件。

120. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议根据科技咨询机构的建议³²通过了关于本项目的结论，案文如下：

(a) 缔约方会议第十届会议就与其他政府间会议相关的《公约》活动举行了一次交换意见会议，并请秘书处将这些商定活动的情况报告给：

(一) 《支持小岛屿发展中国家可持续发展巴巴多斯行动计划》执行进展的十年审查会议，同时考虑到联合国大会第 57/262 号决议；

³¹ FCCC/CP/2004/INF.1。

³² FCCC/CP/2004/L.7。

- (二) 将于 2005 年 1 月 18 日至 22 日在日本神户市举行的减少灾害问题世界会议(减灾会议);
- (三) 可持续发展委员会第十四届会议;
- (b) 会议上表示了多种多样的意见;
- (c) 关于《支持小岛屿发展中国家可持续发展巴巴多斯行动计划》(《巴巴多斯行动计划》)执行进展的十年审查会议的意见交换, 缔约方会议忆及, 联合国大会第五十七届会议请所有联合国机关和专门机构及其他有关政府间机构和组织积极参与《巴巴多斯行动计划》执行进展的十年审查, 缔约方会议曾请秘书处在议程项目“与有关国际组织的合作”之下向附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)的下届会议(2005 年 5 月)提出报告;
- (d) 关于减灾会议的意见交换, 缔约方会议忆及, 联合国大会第五十八届会议决定于 2005 年召开减少灾害问题世界会议, 并注意到, 联大请会员国、所有联合国机关和专门机构及其他有关政府间机构和组织积极参与该次会议;
- (e) 关于可持续发展委员会第十四届会议的意见交换, 缔约方会议认识到, 可持续发展委员会第十一届会议通过了一项多年工作方案, 其中关于能源用于可持续发展、工业发展、空气污染/大气层、气候变化这一专题组将于 2006-2007 年周期审议, 包括在周期的第一年举行一次审查会议, 第二年举行一次政策会议。缔约方会议请秘书处在议程项目“与有关国际组织的合作”之下向附属科技咨询机构第二十三届会议(2005 年 11 月)通报可持续发展委员会的有关活动, 以期将有关活动通报缔约方会议;
- (f) 缔约方会议表示支持这些会议的成功结果, 同时承认, 这些会议处理的议程广于缔约方会议审议的范围。缔约方会议认为, 让这些政府间会议更好地了解为应对气候变化及其负面影响而开展的《气候公约》活动是有益的。

九、行政和财务事项

(议程项目 9)

A. 2002-2003 两年期审定财务报表

B. 2004-2005 两年期预算执行情况

(议程项目 9(a)和(b))

121. 这两个分项目交由履行机构审议。

122. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上, 缔约方会议根据履行机构的建议³³ 通过了第 11/CP.10 号决定, 题为“行政和财务事项”(FCCC/CP/2004/10/Add.1)。

C. 执行秘书的任命程序

(议程项目 9(c))

123. 在 12 月 6 日第 2 次会议上, 主席提议就这个分项目进行磋商并向未来的一次会议报告。

124. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上, 主席告知缔约方会议, 他收到了一些代表团和集团的意见, 主席团已审议了此事。他说, 需要进一步磋商才可能就此事达成一致, 他将在闭会期间继续与主席团磋商, 并向缔约方会议第十一届会议报告情况。

十、高级别会议:《公约》生效十周年

(议程项目 10)

A. 高级别会议开幕

125. 在 12 月 15 日举行的第 4 次会议上, 缔约方会议第十届会议的高级别会议由主席主持开幕。主席欢迎各位部长和代表团团长, 并说, 本届会议标志着《公约》进程中的一个重大里程碑, 而与会者级别如此之高也是与此相称的。为了使会

³³ FCCC/SBI/2004/L.15/Add.1。

议能够取得世界所期望的结果，各代表团必须加倍努力，争取就讨论的所有项目达成协议。十分重要的是要拿出具体成果，表明《公约》进程正在向前推进。他表示确信，各位部长出席高级别会议和他们个人的承诺将确保缔约方就其共同而又有差别的责任采取行动的持续意愿。主席还专门向阿根廷总统表示欢迎，他说，国家元首的出席有助于使全球气候变化进程和问题受到高度重视。

1 阿根廷总统的发言

126. 阿根廷总统对阿根廷能主办缔约方会议第十届会议表示满意，他说气候变化是一个全球性的挑战，它威胁到人类文明的根基。现代技术引起的急剧变化打乱了我们这个星球上的生态平衡。虽然这些变化源自发达国家，但其代价却要所有国家来承担，特别是发展中国家，它们对这个问题的产生是最无辜的，而又是最脆弱的。气候变化可能加剧地球上许多地区的贫穷和饥饿。因此就更加必须承认这一事实和问题的严重性。如果责任者不愿意为防止这种情况发生作出必要的努力，那么整个社会可能会注定要消亡。鉴于危机的所在，发展中国家有权利用道德说服力。

127. 总统说，阿根廷政府已经执行了旨在缓解气候变化、减少排放量和保护生态系统的政策和措施。此种措施包括提倡利用可再生能源、努力提高能效、保护森林，以及制定一项综合性国家环境议程等。然而，只有所有国家都采取行动，尤其是具备资金和技术资源的国家采取行动，才能制定可靠、可持续的解决办法。必须根据所有当事方不同的责任和能力来公平地分担缓解和适应行动的负担。在这方面，总统指出，最贫穷、债务负担最重的国家提供了形成生物多样性的全球环境资产的很大部分。由于发达国家曾在两个多世纪的工业发展时期受益于这一共同利益，因此，它们对发展中国家欠下了环境债。但是，在敦促发展中国家偿还资金债务的同时，发达国家却不愿为其环境债承担责任。

128. 发展中国家在对付贫困、进入世界市场的条件不足，以及缺乏为其人民提供教育和基本基础设施所需的资源等问题方面已经面临相当大的压力。鉴于富国和穷国之间的不均衡，发达国家没有理由拖延履行它们在《公约》及其《京都议定书》之下的承诺。另一方面，发展中国家应当设法利用伴随着履行这些承诺而出现的时机，采用创新技术，从而使环境得到保护，同时实现可持续经济发展。最后，总统呼吁所有发达国家批准《京都议定书》，并参与制定将会促成实际解决办法的措施。

2. 联合国秘书长的致辞³⁴

129. 联合国秘书长说,《气候公约》有助于将气候变化问题牢固地列入地方、国家和国际的议程。它还确立了处理这个全球挑战的体制和进程。但是要使人民确信这个问题正在得到充分的处理,仍有许多事情要做。在气候变化的影响和风险方面,令人担忧的迹象持续出现。即将发布的《气专委第四次评估报告》可望使已经颇具说服力的科学证据得到加强,以便就缓解和适应采取紧迫的国际行动。气候影响不可避免,发展议程必须有所演进,将帮助社会适应的措施包括在内。国际社会决不能允许气候变化的后果破坏它实现千年发展目标的工作。提到即将举行的对《巴巴多斯行动纲领》的十年期审查会议以及世界减灾会议,他促请这两次会议的与会者尽量利用这些机会。

130. 现在的注意力大多放在即将生效的《京都议定书》上。《议定书》富于创新地利用以市场为基础的机制,以控制温室气体排放量,这将在环境协定史上开辟振奋人心的新篇章。《议定书》还为支持发展中国家的可持续发展建立了稳固的制度,例如清洁发展机制。这些进程将受到密切注视,秘书长促请各代表使之产生实效。他还呼吁各代表放眼《议定书》之后,它的期限只到2012年。长期的挑战是,推广使用低碳能源、低排放量技术和可再生能源。发达国家和发展中国家都需要对气候更加友善的能源、技术和发展战略。还必须与金融投资界建立更加密切的伙伴关系,更加努力地缓解气候变化的影响。如果缓解得不充分,适应则会成为一项难以攻克的任务。长期以来一直在努力处理气候变化问题,这一努力进入了一个新时期。世界人民需要的是有实实在在的迹象说明日复一日的拖延和疑虑现在已经过去了。他呼吁各位代表抓住这个时机,并向他们保证整个联合国系统支持这项至关重要的事业。

3. 执行秘书的发言

131. 执行秘书说,在《公约》生效以来的十年中,气候变化科学取得了前所未有的丰硕成果。世界各地正越来越多地观察到气专委指出的气候变化的可能影响。气候模型更加健全,正在使其更加适应于当地需求。在科学证据的基础上,《京都议定书》确定了关于采用独特手段的规则,这些手段允许通过市场机制以成本有

³⁴ 致辞由联合国环境规划署执行主任 Klaus Töpfer 先生宣读。

效的方式减少排放量。正在建立登记册，以确保排放量贸易的透明度和完整性。通过相关的私人投资和技术转让，《京都议定书》清洁发展机制将为发展中国家的可持续发展提供支持。此外，在过去十年中，环境基金为气候变化项目提供了多达 16 亿美元的支助，带动了另外 74 亿美元的合作供资。缓解工作正在得到适应气候变化行动的补充。执行秘书强调迫切需要准备应付气候变化影响，她说，会议在推进有关适应问题的政府间协商一致意见方面可以取得相当大的进展，包括在支持脆弱的发展中国家方面。

132. 执行秘书进一步指出，以共同和有差别的责任为指导，工业化国家和发展中国家采取了各种各样的办法，处理缓解和适应问题。国别报告和清单不仅对于监测执行情况和分享信息、而且对于使各有关行为者共同界定综合气候战略都被证明十分有用。通过私营部门的积极参与，气候友好技术正在设法进入市场，看到全球经济排放强度下降令人鼓舞。但是，大气中二氧化碳密度继续增加，其速度日益加快，就一个时间以数十年、如果不是数百年计的问题采取行动而言，十年仅仅是第一个步骤。因此，如果投资决策要响应《公约》目标提出的挑战，规划下几个步骤就十分重要。最后，执行秘书对阿根廷政府和人民第二次承办缔约方会议深表感谢。

4. 其他发言

133. 大韩民国代表(代表环境完整性集团)、萨尔瓦多代表(代表中美洲国家)、坦桑尼亚联合共和国代表(代表最不发达国家)、肯尼亚代表(代表非洲集团)以及荷兰代表(代表欧洲共同体及其成员国)作了发言。

B. 部长和其他代表团负责人小组讨论

134. 如同主席在 12 月 6 日第 1 次会议上所提议的那样，在缔约方会议 12 月 15 日和 16 日的非正式会议期间为部长和代表团其他负责人交换意见安排了 4 个专题小组讨论。为小组讨论准备了一份背景文件。³⁵ 主席为各小组分别邀请了 1 名掌握讨论的主持人和 6 名主讲成员，反映了均衡的地域代表性和各种观点的多样性。每个小组的主持人和主讲成员如下：

³⁵ FCCC/CP/2004/4。

《公约》历经十年：成就与未来挑战

Sonia Tschorne Berestesky 女士阁下(智利)(主持人)

Jiang Liu 先生阁下(中国)

A. Raja 先生阁下(印度)

Yuriko Koike 女士阁下(日本)

Martin Puta Tofinga 先生阁下(基里巴斯)

Pieter van Geel 先生阁下(荷兰)

Alexander Bedritzky 先生阁下(俄罗斯联邦)

Paula Dobriansky 女士阁下(美利坚合众国)

气候变化的影响、适应措施与可持续发展

Enele Sopoaga 先生阁下(图瓦卢)(主持人)

Ian Campbell 先生阁下(澳大利亚)

Jafrul Islam Chowdhury 先生阁下(孟加拉国)

Miklós Persányi 先生阁下(匈牙利)

Alberto Cárdenas Jiménez 先生阁下(墨西哥)

Modou Fada Diagne 先生阁下(塞内加尔)

Margaret Beckett 女士阁下(大不列颠及北爱尔兰联合王国)

技术与气候变化

Eduardo Campos 先生阁下(巴西)(主持人)

Stavros Dimas 先生阁下(欧洲共同体)

S. Sothinathan 先生阁下(马来西亚)

Francisco Taula Constancio Majaia 先生阁下(莫桑比克)

Knut Arild Hareide 先生阁下(挪威)

Rejoice T. Mabudafhasi 女士(南非)

Moritz Leuenberger 先生阁下(瑞士)

缓解气候变化：政策及其影响

Cristina Narbona 女士阁下(西班牙)(主持人)
Sandra Del Rosario Suárez Pérez 女士阁下(哥伦比亚)
Serge Lepeltier 先生阁下(法国)
Stephen Kolonzo Musyoka 先生阁下(肯尼亚)
Pete E. Hodgson 先生阁下(新西兰)
Tomasz Podgajniak 先生(波兰)
Ali bin Ibraheem Al-Naimi 先生阁下(沙特阿拉伯)

135. 在 12 月 17 日第 5 次会议上，各小组主持人报告了小组工作情况。缔约方会议主席说，小组讨论取得了巨大的成功，并说，许多与会部长的经验和智慧清楚地体现在所介绍的各种新思想和富有洞察力的见解中。在小组讨论中，来自 90 多个缔约方的部长和其他代表团负责人发了言。主席说，他准备将各主持人的报告内容纳入主席关于小组讨论情况的总结中，该总结不是议定案文，而是反映所表述的各种广泛的思想。该总结载于本届会议报告(附件一)。

136. 在 12 月 17 日至 18 日的第 6 次会议上，缔约方会议根据主席的提议通过了关于举行一次政府专家研讨会的(口头)结论(附件二)。

十一、观察员组织的发言

(议程项目 11)

A. 联合国机构和专门机构的发言

137. 在 12 月 15 日第 4 次会议的高级别会议开幕过程中，下列人士作了发言：世界气象组织秘书长、环境署执行主任、气专委主席、联合国开发计划署协理署长、联合国粮食及农业组织副总干事、环境基金首席执行官兼总裁、世界银行副行长、联合国训练和研究所执行主任以及《联合国防治荒漠化公约》副执行秘书。

B. 政府间组织的发言

138. 在 12 月 17 日第 5 次会议上，下列政府间组织的代表作了发言：国际能源机构执行主任、加勒比共同体气候变化中心主任、国际制冷协会主任、石油输出国组织带领秘书长、经济合作与发展组织副秘书长、亚洲—非洲法律咨询组织副秘书长，以及亚洲开发银行总干事。

C. 非政府组织的发言

139. 在 12 月 17 日第 5 次会议上，下列非政府组织的代表作了发言：巴塞罗那市(代表地方环境倡议国际理事会)、阿根廷工商界支持可持续发展理事会(代表工商界非政府组织)、Foro del Buen Ayre; 绿色和平(中国)和关心世事科学家联盟(代表国际气候行动网络)、因努伊特人北极圈会议、巴里洛切基金会(代表研究和独立性质的非政府组织)、Confederación Sindical de Comisiones Obreras- Confederación Europea de Sindicatos (代表全球工会)、美国商业理事会气候变化工作组(代表美国支持可持续能源商业理事会、欧洲创建一个可持续能源未来商业理事会、英国支持可持续能源商业理事会以及澳大利亚支持可持续能源商业理事会)、Pueblo Nación Mapuche (代表土著人民组织)，以及世界教会理事会。

十二、其他事项

(议程项目 12)

140. 缔约方会议没有在这个议程项目之下审议其他事项。

十三、会议结束

(议程项目 13)

A. 通过缔约方会议第十届会议的报告

(议程项目 13(a))

141. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，缔约方会议审议了第十届会议报告草稿(FCCC/CP/2004/L.1 和 Add.1)并通过了案文，请报告员在主席指导和秘书处协助之下完成报告。

B. 向东道国致谢

142. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，西班牙代表介绍了一项决议草案，题为“向阿根廷共和国政府以及布宜诺斯艾利斯市人民表示感谢”。³⁶ 在同次会议上，缔约方会议以鼓掌方式通过了该决议草案，成为第 1/CP.10 号决议(附件四)。

C. 会议闭幕

(议程项目 13(b))

143. 在 12 月 17 日至 18 日第 6 次会议上，一些缔约方发言赞扬第十届会议主席开展的工作，赞扬各小组和附属机构的各位主席和副主席，并对执行秘书表示感谢。

144. 阿根廷代表在最后的讲话中已主席的名义表示感谢所有与会者、缔约方以及出席高级别会议的部长们。他还感谢主席团和执行秘书在届会期间给予的建议和支持。

145. 随后，会议主持人宣布缔约方会议第十届会议闭幕。

³⁶ FCCC/CP/2004/L.5。

附 件 一

缔约方会议第十届会议主席关于部长和 其他代表团负责人小组讨论的总结

第 1 组：《公约》历经年：成就与未来的挑战

主持人：住房和城市化部长 **Sonia Tschorne Berestesky** 女士阁下(智利)

1. 缔约方对《公约》10年前生效以来取得的进展普遍表示满意，并将《京都议定书》即将于2005年2月16日生效看作是重要的一步。许多缔约方纷纷祝贺，但也有些缔约方对许多发达国家温室气体排放量的增长趋势表示明确的失望，也对履行承诺方面出现的不足，特别是在财政援助、技术转让、能力建设和解决适应需要方面的不足表示明确的失望。缔约方对它们取得的成就和没有达到的要求作了思考，一致认为，如果要达到《公约》的目标，还必须作更大的努力。

2. 许多缔约方对主持人和小组其他成员提出的承诺是否充分的问题作了回答，呼吁《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)作出新的承诺。若干附件一缔约方本身就表示打算加强减少温室气体的努力，它们认为《京都议定书》是坚定的第一步，但其本身来说还是不够的。许多缔约方还注意到有些发展中国家缔约方在采取的主动行动和政策的重要性。各缔约方认识到共同但有区别的责任以及财政援助的必要性，它们指出，这些都是方向正确的努力，有些缔约方认为，如果要实现《公约》的最终目标，发展中国家必须采取更多的行动。

3. 所有缔约方都强调必须着重于脆弱性和适应的问题，各缔约方指出，许多国家的极端气候事件越来越频繁，越来越严重，脆弱程度不断增加，特别是小岛屿发展中国家和最不发达国家缔约方，对这些缔约方来说，解决气候变化问题正在成为存亡攸关的问题。在这方面，缔约方呼吁采取在适应和缓解方面取得进展，并指出了气候变化及其影响的不容置疑的重要性。

4. 对于确定今后所需采取的行动，各方概要提出了各种可能采取的方法。缔约方指出，必须遵守《公约》的原则所提供的指导。特别是，缔约方回顾了共同但有区别的责任原则和预防性办法，以及继续将这种原则和办法作为该进程的驱动力的必要性。为此，缔约方感到，履行必须符合可持续发展的目标，在适应和缓解之

间达成平衡，行动的结果必须是新技术的开发和转让，公平落实《京都议定书》的机制，特别是清洁发展机制，充分及时地援助发展中国家努力解决气候变化问题。

5. 缔约方还指出了科学发现对支持这一进程的重要性，并指出需要在这领域继续工作，以进一步查明气候变化的程度和严重性、降低现有的不确定性。但是，缔约方指出，不管有哪些不确定性，现在必须继续采取并加强各种行动。若干缔约方欢迎发达国家和发展中国家缔约方之间加强关系，并在这方面为继续就今后可能采取的行动开展对话所得到的广泛支持。

第 2 组：气候变化的影响、适应措施与可持续发展

主持人：常驻联合国代表 **Enele Sopoaga** 先生阁下(图瓦卢)

6. 许多代表的发言对过去 10 年来的成就表示高兴。但是，正如许多发言者指出的那样，面前还有更大的挑战，因为气候变化的影响进一步遍及全球各地发展中国家和发达国家。

7. 许多发言者指出，急需将“便利于适应”的活动转变为实际采取适应行动。如果不解决整个气候变化问题，所有国家，特别是最脆弱的国家以及土著社区的可持续发展机会就受到威胁。

8. 发言的代表，特别是小岛屿发展中国家和最不发达国家的代表举例说明近年来极端气候事件是如何增加的，以及极端事件如何是影响这些国家的经济和社会的。他们提醒会议说，气候变化危及到这些国家的生存，在谈判过程中，不应该忘记这一点。

9. 发言的代表还强调说，必须加强努力将适应气候变化纳入更广泛的可持续发展议程的主流，以实现联合国的千年发展目标，并从其他里约公约的协同作用中受益。许多代表指出，适应问题已根植于他们的国内政策规划中。许多代表强调必须继续研究气候变化问题，并继续改进观察数据，代表们指出，《气候公约》为适应的方法和工具方面分享信息提供了一个宝贵的论坛。代表们还强调有用的会议期间研讨会以及关于方法和工具方面的工作，这些是改进知识基础，推进国家适应努力的良好例子。他们指出，气候变化及其在区域和地方各级所涉影响问题的科学图景还很不完整，许多国家同意处理信息方面的差距和不确定性问题。

10. 发言的代表强调，这方面至关重要是，充分及时提供资金和有关的方法和技术。许多代表指出最近在适应供资方面的进展，其中包括全球环境基金在适应方面的战略窗口、最不发达国家基金、气候变化特别基金以及《京都议定书》下的适应基金。

11. 许多最不发达国家的代表谈到他们是如何在国内适应行动方案方面取得进展的，其中包括毛里塔尼亚提交的第一份信息通报。然而，许多发展中国家的代表回顾说，它们在处理气候变化越来越大的影响方面的能力有限，并强调说，因此需要更多的财政和技术支持，包括能力建设。

12. 最后，为努力使适应取得进展，缔约方不应忘记它们不可能适应气候变化的所有影响，适应不能代替积极的缓解努力。所有缔约方都必须采取适应和缓解努力，以便它们能够一起实现《公约》的目标。

第 3 组：技术与气候变化

主持人：科学和技术部长 **Eduardo Campos** 先生阁下(巴西)

13. 这次小组讨论为思考无害环境技术在缓解和适应方面可以对实现《公约》的最终目标以及促进可持续发展、社会包容和减少贫困所发挥的主要作用。

14. 若干缔约方表示，在《公约》的头 10 年，发展中国家对获得适当技术的希望没有得到充分满足。虽然技术转让对发展中国家履行它们在《公约》下的承诺至关重要，但到目前为止，只有零星的技术转让。

15. 《京都议定书》将于 2005 年 2 月生效，这将是走向传播无害环境技术新时代的重要一步，因为它为各经济行为者通过清洁发展机制进行更广泛的互动提供了机会。还提到了其他机会，如联合执行等等。

16. 采用新的无害环境技术不仅仅局限于治理气候变化。其中有若干项技术已经可以得到，例如在能效和可再生能源领域；我们面临的挑战是使所有缔约方能够获得这些技术。革新技术，如以氢为基础的技术以及二氧化碳的捕获和储存等等，对促进气候变化的治理有着相当大的潜力。

17. 推广发达国家和发展中国家之间的合作研究和开发项目以及合资经营，在总体上有利于传播无害环境技术。

18. 聪明地将管制和奖励结合起来，吸收私营部门参加，可以是这项努力成功的一个重要因素，应得到政府的鼓励和支持。与会者还强调了革新和寻求市场解决办法的重要性。《公约》下一个理想的合作模式应该是建立伙伴关系，以便平衡互补地汇拢发达国家和发展中国家的技能、经验和潜力。

19. 代表们提到了能力建设、体制发展和获得信息，他们说，这一切与建立适当的融资和发展机制一起，都是技术转让活动成功的关键部分。这些部分的提供与否，取决于缔约方合作履行现有承诺的政治决心，包括通过作出适当的体制安排。

20. 代表们提到了技术转让专家组的工作，说它对这一进程作出了积极的贡献，并鼓励技术转让专家组继续开展它的重要工作。

21. 发言者还向缔约方通报了他们在开展的主动行动和实行的政策，有些代表团承认这些是积极的步骤，但也认为政府必须在履行《公约》的承诺方面采取更有效的行动。

22. 讨论产生了一个相当明确的意见：政府必须作出更多的努力，履行《公约》所载的技术转让承诺，以确保整个国际气候变化制度的成功。

第 4 组：缓解气候变化：政策及其影响

主持人：环境部长 **Cristina Narbona** 女士阁下(西班牙)

23. 许多发言者重申以下重要信息，即：需要在不伤害经济增长的情况下稳定大气中温室气体的浓度；缔约方已经采取的缓解行动的数目；缓解与适应之间的关联。许多发言者强调，发展中国家极其重视可持续发展和减轻贫困。他们还强调必须拟定国家缓解方案，以系统地处理缓解气候变化的问题，并帮助实现多种目标。

24. 这种方案也可以帮助为新的国际合作和伙伴关系形式确定优先秩序，如清洁发展机制等等，以便为发达国家实现《京都议定书》的目标而提供成本低效益高的解决办法，为发展中国家实现可持续发展的愿望提供机会。但是，有些缔约方提醒说，对成本效益的重视已超过了对可持续发展的重视。应更优先注意除了缓解以外还有其他多种利益的高质量清洁发展机制项目。这种方案能进一步帮助解决对新的气候无害的技术的障碍，如可再生能源和节能电气和工艺，并增加它们在市场的份额。

25. 发言者呼吁所有国家采取新办法，缓解气候变化，将缓解气候变化纳入规划和决策进程，同时提高经济效益，特别是在能源和运输部门。这些方法能减缓排放量的增加速度，并将其与经济增长分离。这样方法可以实现多种连带利益，如能源保障，提高当地空气质量，改善就业，减少能源成本，帮助将缓解措施转为经济增长的动力，在这方面可参考经济过渡期国家提供了令人鼓舞的例子。

26. 讨论明确表示，许多发达国家已经在为执行有效推动减少全球排放量的气候方案和战略打基础，以尽量减少今后的气候变化影响。在这方面的当务之急是实现《京都议定书》所载的减排指标。

27. 缔约方指出，新的具有创新精神的缓解政策和政策方法正在出现，如排放量贸易和绿色投资计划；它们将在气候战略和提高这些战略的成本效益发挥主要作用。这些政策正在成为控制各国经济活动的排放量方面更广泛的政策组合的一个组成部分。它们已经在帮助一些国家成为绿色技术新兴市场中的主导，激励革新，提高竞争力。

28. 开发新型的无害气候技术，是缓解气候变化的关键，也是正在演进中的气候战略的一个组成部分，但是不应将缓解气候变化的行动推迟到能很容易地获得这些技术的时候。使私营部门、主要利害关系方、各级政府和公民参加这些战略的执

行，能确保其连续性和最终的成功。许多缔约方将这些战略看作是在更深入的削减全球排放量方面拟定综合性长期战略的一个关键部分。

29. 若干发言者指出，各缔约方应继续关注发达国家采取的对策可能对社会、环境 and 经济方面对发展中国家产生的影响，以及努力减少这些影响的必要性。可采取的办法有，经济多样化和新的技术解决办法。最后，许多缔约方强调发达国家和发展中国家必须加强缓解和适应之间的关系。所有这些问题对各缔约方都非常重要，是审议将来的气候变化制度的重要投入。

附件二

政府专家研讨会

1. 在不影响《气候公约》和《京都议定书》下的未来谈判、承诺、进程、框架或任务的情况下，缔约方会议请秘书处召开一次政府专家研讨会，以推动就以下方面的信息进行非正式交流：

(a) 采取与缓解和适应有关的行动协助缔约方继续拟定有效和适当的气候变化对策；

(b) 各自的政府为支持履行它们在《气候公约》和《京都议定书》下的现有承诺而采取的政策和措施。

2. 《气候公约》所有缔约方应有机会在研讨会上发言。

3. 研讨会将由一个《公约》附件一所列缔约方的一名专家和一个非《公约》附件一所列缔约方的一名专家联合主持，他们将分别由各组选出。

4. 在召集研讨会方面，秘书处将与缔约方主席磋商，并将根据以下原则采取行动：

(a) 研讨会将举行一次会议，紧接在 2005 年 5 月《公约》附属机构的会议之后举行；

(b) 秘书处将作出一切必要努力，为发展中国家的政府专家充分参加研讨会供资；

(c) 与会者可提请注意提供支持他们的发言的补充数据的研讨会出版物。请秘书处将发言全文和补充数据贴到网站上去；

(d) 研讨会议事录将由秘书处提供给缔约方审议，同时牢记这次研讨会并不开展最终形成新的承诺的谈判。

附 件 三

关于全球环境基金提交缔约方会议的 报告的结论

1. 缔约方会议审议了全球环境基金(环境基金)的报告,¹ 其中载有该基金 2003 年 7 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日主要活动情况, 并且审议了该基金提供的进一步资料, 注意到在报告述及的问题上提出的若干意见, 将在两个附属机构的其他议程项目之下更详细地加以讨论。缔约方会议注意到, 环境基金在发挥《公约》资金机制的一个经营实体的作用过程中继续考虑了缔约方会议的指导意见。

2. 会议还注意到所提供的关于全面规模和中等规模项目和小型赠款方案活动以及扶持型活动和项目编制活动当前供资水平的情况。缔约方会议满意地注意到在支持执行可再生能源(业务方案 6)和能源效率与节能(业务方案 5)领域的项目方面所取得的进展。然而, 缔约方会议注意到, 还需要进一步努力, 争取在可持续的运输(业务方案 11)和温室气体低排放量能源技术(业务方案 7)方面取得类似进展。缔约方会议还促请全球基金在今后提交缔约方会议报告中, 利用现有的环境基金报告和信息, 更加侧重介绍其供资项目的成果和影响。

3. 会议进一步注意到环境基金制定了一项技术支持方案, 协助有关国家解决编制国家信息通报过程中遇到的困难。缔约方会议还欢迎设立一个咨询委员会和一个项目执行委员会, 分别处理协调和技术问题, 以确保有效开展工作和执行全球项目, 支持按照缔约方会议指导意见编制国家信息通报。为了避免工作重复, 会议请环境基金确保技术支持方案与非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报专家咨询小组密切合作。缔约方会议还请环境基金继续向它提供关于为非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)编制国家信息通报提供支持的情况。

4. 会议注意到环境基金提供的关于在监测和评价、战略规划和环境基金项目周期精简方面正在开展的工作的情况。缔约方会议请环境基金进一步简化过程和程序, 确保发展中国家能及时利用环境基金的资源, 并将这些方面的进展情况纳入提

¹ FCCC/CP/2004/6。

交缔约方会议第十一届会议(2005年11月)的报告。缔约方会议鼓励环境基金继续设法降低行政费用,最大限度地利用现有资源协助发展中国家。

5. 会议进一步欢迎在最不发达国家编制国家适应行动方案方面提供的支持,以及环境基金为支持执行国家适应行动方案而进行的准备。缔约方会议关切地注意到到目前为止仅完成了一项国家适应行动方案,请环境基金、该基金的执行机构和最不发达国家密切合作,加快制定国家适应行动方案。缔约方会议还注意到,将调动额外资源,补充最不发达国家基金,并请环境基金确保按照缔约方会议的指导意见为支持执行国家适应行动方案而提供资金。

6. 会议欢迎2004年11月16日在美利坚合众国华盛顿特区举行的气候变化特别基金(特别基金)潜在捐助方第一次认捐会议的成果,并注意到,已为气候变化特别基金认捐3,460万美元。缔约方会议促请环境基金继续努力,调动额外资源,支持执行特别基金之下合格的项目活动,同时继续确保气候变化特别基金与经营实体受托管理的其他基金在财务上分开。缔约方会议注意的一些缔约方对气候变化特别基金共同供资滑动比额表所表示的关注。

7. 会议还欢迎环境基金努力设法在业务上落实增强能力建设战略方针,请环境基金加强旨在执行增进非附件一缔约方能力建设方针的关键要素的努力特别是为最不发达国家和小岛屿发展中国家提供的国别能力建设方案。

8. 会议注意到环境基金按照缔约方会议指导意见的要求提供的有关资料,这些资料反映了为支持非附件一缔约方技术需要评估辅助活动而提供资金支助的情况,强调环境基金需要加快采取行动,为尚未开展需要评估的缔约方提供支助。缔约方会议还鼓励已得到资助但尚未完成和提交评估的缔约方尽快完成和提交评估,以便与其他缔约方分享这方面的信息。

9. 会议欢迎环境基金提供的有关资料,这些资料反映了在开展与《公约》第六条之下的教育、培训和宣传有关的活动方面的支助情况,促请环境基金继续设法探索进一步的机会,支持非附件一缔约方努力执行与《公约》第六条有关的活动,并向缔约方会议第十一届会议报告这方面的进展。

10. 会议忆及,按照《公约》第十一条的规定和第12/CP.2号决定附件所载缔约方会议与环境基金理事会达成的谅解备忘录中的规定,《公约》的资金机制应在

缔约方会议指导下运作，并对缔约方会议负责，缔约方会议应决定该机制的政策、方案重点和《公约》下的资格标准。

11. 缔约方会议注意到环境基金提供的有关资料，这些资料反映了该基金迄今为止在制定资源分配框架方面所取得的进展，鼓励环境基金确保用于制定框架的方法、指标和数据符合《公约》第十一条的规定，并符合缔约方会议与环境基金理事会达成的谅解备忘录以及缔约方会议向环境基金提供的指导意见的规定。

12. 缔约方会议还请环境基金按照缔约方会议向该基金提供的指导意见，确保在该基金的信托基金之下划拨充分资源，支持执行适应活动。

附 件 四

第 1/CP.10 号决议

向阿根廷共和国政府以及布宜诺斯艾利斯市 人民表示感谢

缔约方会议，

应阿根廷共和国政府的邀请于 2004 年 12 月 6 日至 18 日在布宜诺斯艾利斯举行
了会议，

1. 表示深挚感谢阿根廷共和国政府促成缔约方会议第十届会议在布宜诺斯艾利斯举行；
2. 请阿根廷共和国政府向布宜诺斯艾利斯市和布宜诺斯艾利斯市人民转达缔约方会议的感激之情，感谢他们给予与会者的盛情接待和热烈欢迎。

附件五

2005年至2009年《公约》机构的会议日历

缔约方会议第十届会议通过了2009年届会日期。为方便查阅，2005-2009年《公约》各机构会议日历转载如下：

- 2005年第一会期：5月16日至27日
- 2005年第二会期：11月7日至18日
- 2006年第一会期：5月15日至26日
- 2006年第二会期：11月6日至17日
- 2007年第一会期：5月7日至18日
- 2007年第二会期：11月5日至16日
- 2008年第一会期：6月2日至13日
- 2008年第二会期：12月1日至12日
- 2009年第一会期：6月1日至12日
- 2009年第二会期：11月30日至12月11日

附件六

参加缔约方会议第十届会议的政府间和非政府组织

A. Intergovernmental organizations

1. Agence intergouvernementale de la Francophonie (AIF)
2. Asian Development Bank (ADB)
3. Asian–African Legal Consultative Organization (AALCO)
4. Caribbean Community Climate Change Centre (CCCCC)
5. Center for International Forestry Research (CIFOR)
6. Comisión Permanente del Pacífico Sur (CPPS)
7. Corporación Andina de Fomento (CAF)
8. Council of Europe (COE)
9. European Space Agency (ESA)
10. Institut international du froid (IIF)
11. World Agroforestry Centre (ICRAF)
12. International Energy Agency (IEA)
13. International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)
14. IUCN – The World Conservation Union (IUCN)
15. Latin American Energy Organization (OLADE)
16. League of Arab States (LAS)
17. Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)
18. Organization of American States (OAS)
19. Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC)
20. Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC)
21. Pacific Islands Forum Secretariat (PIFS)
22. Permanent Court of Arbitration (PCA)
23. Secretaría General de la Comunidad Andina (SGCAN)
24. South Pacific Regional Environment Programme (SPREP)
25. The Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe (REC)

B. Non-governmental organizations

1. A SEED Europe
2. Action for a Global Climate Community (AGCC)
3. Alliance for Responsible Atmospheric Policy
4. Arctic Athabaskan Council (AAC)
5. Asociación Cultural para el Desarrollo Integral (ACDI)
6. Asociación Proteger (PAC)
7. Asociación Regional de Empresas de Petróleo y Gas Natural en Latinoamérica y el Caribe (ARPEL)
8. Australian Aluminium Council
9. Bangladesh Centre for Advanced Studies (BCAS)
10. Birdlife International/Royal Society for the Protection of Birds (BL/RSPB)
11. Both ENDS Foundation (Both ENDS)
12. Business Council of Australia (BCA)

13. Business Roundtable (BRT)
14. CarbonFix e.V.
15. Center for Clean Air Policy (CCAP)
16. Center for International Climate and Environmental Research (CICERO)
17. Center for International Environmental Law (CIEL)
18. Central Research Institute of Electric Power Industry (CRIEPI)
19. Centre for Preparation and Implementation of International Projects on Technical Assistance (CPPI)
20. Centre for Socio-Eco-Nomic Development (CSEND)
21. Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)
22. Citizens Alliance for Saving the Atmosphere and the Earth (CASA)
23. Citizens' Movement for Environmental Justice (CMEJ)
24. Climate Action Network – France (RAC–F)
25. Climate Action Network Australia (CANA)
26. Climate Action Network Europe (CAN Europe)
27. Climate Action Network International (CAN International)
28. Climate Action Network – Southeast Asia (CANSEA)
29. Climate Alliance Italy
30. Climate Network Africa (CNA)
31. Columbia University
32. Competitive Enterprise Institute (CEI)
33. Confédération européenne des propriétaires forestiers (CEPF)
34. Confederation of European Paper Industries (CEPI)
35. Consejo Empresario Argentino para el Desarrollo Sostenible (CEADS)
36. Conservation International (CI)
37. David Suzuki Foundation
38. E & Co
39. Earth Council (EC)
40. Earth University
41. Earthlife Africa Johannesburg (ELA)
42. Ecologic – Institute for International and European Environmental Policy (Ecologic)
43. Ecologica Institute
44. Edison Electric Institute (EEI)
45. Energy Research Centre of the Netherlands (ECN)
46. Environmental Defense (ED)
47. Environmental Resources Trust (ERT)
48. Environnement et développement du Tiers-Monde (ENDA–TM)
49. ETC Foundation (ETC)
50. European Business Council for a Sustainable Energy Future (e5)
51. European Chemical Industry Council (CEFIC)
52. European Nuclear Society (ENS)
53. FACE Foundation (FACE)
54. Fachhochschule Münster (FHM)
55. Federation of Electric Power Companies (FEPC)
56. Federation of German Industries (BDI)
57. Federation of Indian Chambers of Commerce and Industry (FICCI)
58. FERN
59. Fondazione Lombardia per l'Ambiente (FLA)
60. Foro del Buen Ayre (FOROBA)
61. Forum atomique européen (FORATOM)

62. Foundation Joint Implementation Network (JIN)
63. Fraunhofer Institute for Systems and Innovation Research (Fhg-ISI)
64. Fridtjof Nansen Institute (FNI)
65. Friends of the Earth International (FOEI)
66. Fundación Agreste
67. Fundación Amigos de la Naturaleza (FAN)
68. Fundación Argentina a las Naciones Camino a la Verdad (FANCV)
69. Fundación Argentina de Etoecología (FAE)
70. Fundación Bariloche (FB)
71. Fundación Biosfera
72. Fundación e-ciudad (e-c)
73. Fundación Ecológica Universal (FEU)
74. Fundación Jorge Esteban Roulet, Instituto de Estudios e Investigaciones Sobre el Medio Ambiente (IEIMA)
75. German Emissions Trading Association (BVEK)
76. German NGO Forum on Environment and Development
77. GERMANWATCH
78. Global Commons Institute (GCI)
79. Global Environment Centre (GEC)
80. Global Environment Centre Foundation (GEC)
81. Global Environmental Forum (GEF)
82. Global Industrial and Social Progress Research Institute (GISPRI)
83. Global Legislators Organisation for a Balanced Environment (GLOBE)
84. Green Markets International
85. Greenpeace International
86. Groupe d'études et de recherches sur les énergies renouvelables et l'environnement (GERERE)
87. Hadley Centre
88. Hamburg Institute of International Economics (HWWA)
89. HELIO International (HELIO)
90. Imperial College, Centre for Environment Technology (IC)
91. Indian Council of Forestry Research and Education (ICFRE)
92. Industrial Technology Research Institute (ITRI)
93. Institute for Global Environmental Strategies (IGES)
94. Institute for Sustainable Energy Policies (ISEP)
95. Institute of Cultural Affairs (ICA)
96. Institute of Development Studies, University of Sussex (IDS)
97. Institute of Energy Economics, Japan (IEEJ)
98. Instituto de Pesquisa Ambiental da Amazonia (IPAM)
99. Instituto Ecoplan
100. Instituto Torcuato Di Tella (ITDT)
101. Insurance Initiative, in association with UNEP
102. INTERCOOPERATION (IC)
103. International Aluminium Institute (IAI)
104. International Association of Public Transport (IUTP)
105. International Center for Environmental Technology Transfer (ICETT)
106. International Centre for Trade and Sustainable Development (ICTSD)
107. International Chamber of Commerce (ICC)
108. International Climate Change Partnership (ICCP)
109. International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU)
110. International Council for Local Environmental Initiatives (ICLEI)

111. International Council of Environmental Law (ICEL)
112. International Emissions Trading Association (IETA)
113. International Fertilizer Industry Association (IFA)
114. International Forestry Students' Association (IFSA)
115. International Gas Union (IGU)
116. International Hydropower Association (IHA)
117. International Institute for Applied Systems Analysis (IIASA)
118. International Institute for Environment and Development (IIED)
119. International Institute for Sustainable Development (IISD)
120. International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA)
121. International Policy Network (IPN)
122. International Rivers Network (IRN)
123. International Union of Railways (UIC)
124. Interstate Natural Gas Association of America (INGAA)
125. Inuit Circumpolar Conference (ICC)
126. Japan Center for Climate Change Actions (JCCCA)
127. Japan Electrical Manufacturers' Association (JEMA)
128. Japan Environmental Council (JEC)
129. Japan Fluorocarbon Manufacturers Association (JFMA)
130. Japan Industrial Conference for Ozone Layer Protection (JICOP)
131. Joanneum Research
132. Keidanren
133. Kiko Network
134. Klima-Bündnis/Alianza del Clima e.V.
135. Korean Federation for Environmental Movement (KFEM)
136. Kyoto Club
137. Kyoto University, Institute of Economic Research
138. Latin American Section of the American Nuclear Society (LAS/ANS)
139. LEGAMBIENTE
140. Leland Stanford Junior University
141. LIFE – Women Develop Eco-techniques (LIFE)
142. Lloyd's Register
143. Maryknoll Fathers and Brothers (CFMSA)
144. Midwest Research Institute/National Renewable Energy Laboratory (MRI/NREL)
145. National Association of Regulatory Utility Commissioners (NARUC)
146. National Carbon Sequestration Foundation (NCSF)
147. National Environmental Trust (NET)
148. National Institute for Environmental Studies (NIES)
149. National Institute for Public Health and the Environment (RIVM)
150. Natural Resources Defense Council (NRDC)
151. New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO)
152. Non-Governmental Organization BIOS (NGO BIOS)
153. North American Insulation Manufacturers Association (NAIMA)
154. Northeast States for Coordinated Air Use Management (NESCAUM)
155. Nuclear Energy Institute (NEI)
156. Oeko-Institut (Institute for Applied Ecology e.V.)
157. Open University (OU)
158. Oxfam Great Britain (OXFAM)
159. Oxford Institute for Energy Studies (OIES)
160. PELANGI

161. Peoples' Forum 2001 GWRG
162. Pew Center on Global Climate Change (Pew Center)
163. Potsdam Institute for Climate Impact Research (PIK)
164. Pro-Natura International (PNI)
165. ProClim – Forum for Climate and Global Change
166. Railway Technical Research Institute (RTRI)
167. Resources for the Future (RFF)
168. Responding to Climate Change (RTCC)
169. Royal Institute of International Affairs (RIIA)
170. Sierra Club of Canada (SCC)
171. SILVA, Arbres, Forêts et Sociétés
172. Small Business and Entrepreneurship Council
173. Sociedad Argentino Para el Derecho y la Administración del Ambiente y de los Recursos Naturales (SADARN)
174. Sociedad Rural Argentina (SRA)
175. Sociedade Pesquisa em Vida Salvagem e Educação Ambiental (SPVS)
176. SouthSouthNorth (SSN)
177. Sovereignty International
178. Stockholm Environment Institute (SEI)
179. Sustainable Energy Institute (SEI)
180. Swiss Federal Institute of Technology (ETHZ)
181. Tellus Institute
182. The Climate Council
183. The Climate Group
184. The Corner House
185. The Energy and Resources Institute (TERI)
186. The Japan Economic Research Institute (JERI)
187. The Korea Chamber of Commerce and Industry (KCCI)
188. The Nature Conservancy (TNC)
189. The Transnational Institute (TNI)
190. Third World Network (TWN)
191. Tides Center
192. Turku School of Economics and Business Administration (TUKKK)
193. U.S. Climate Action Network (USCAN)
194. UK Business Council for Sustainable Energy (UKBCSE)
195. Unión Industrial Argentina (UIA)
196. Union of Concerned Scientists (UCS)
197. Union of the Electricity Industry (EURELECTRIC)
198. United Mine Workers of America (UMWA)
199. Universidad de Barcelona, Instituto de Economía Pública (UB–IEPYC)
200. Université Libre de Bruxelles, Centre d'Etudes Economiques et Sociales de l'Environnement (CEESE)
201. University Corporation for Atmospheric Research (UCAR)
202. University Luigi Bocconi, Institute of Energy and Environment Economics and Policy (IEFE)
203. University of Cape Town (UCT)
204. University of Colorado at Boulder (CU–Boulder)
205. University of East Anglia (UEA)
206. University of Gothenburg (GU)
207. University of Oslo, School of Law
208. University of Oxford, Environmental Change Institute (ECI)

209. University of Waikato, The International Global Change Institute (IGCI)
210. US Business Council for Sustainable Energy (BCSE)
211. Verification Research, Training and Information Centre (VERTIC)
212. Vitae Civilis Institute for Development, Environment and Peace (Vitae Civilis)
213. Winrock International (WI)
214. Woods Hole Research Center (WHRC)
215. World Alliance for Decentralized Energy (WADE)
216. World Business Council for Sustainable Development (WBCSD)
217. World Council of Churches (WCC)
218. World Economic Forum
219. World Energy Council (WEC)
220. World LP Gas Association (WLPGA)
221. World Nuclear Association (WNA)
222. World Resources Institute (WRI)
223. Worldwatch Institute
224. Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy
225. WWF
226. Young Energy Specialists and Development Co-operation (YES-DC)

附件七

缔约方会议第十届会议收到的文件

FCCC/CP/2004/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/CP/2004/1/Add.1	临时议程和说明。执行秘书的说明。增编。高级别会议：《公约》生效十周年
FCCC/CP/2004/2 和 Add.1	清洁发展机制执行理事会提交缔约方会议的年度报告（2003-2004年）
FCCC/CP/2004/3 和 Add.1	申请接纳为观察员的组织。秘书处的说明
FCCC/CP/2004/4	由部长和其他代表团负责人出席的小组讨论的背景文件。秘书处的说明
FCCC/CP/2004/5	《公约》附件一所列缔约方1990-2002年国家温室气体清单数据以及报告情况内容提要。秘书处的说明
FCCC/CP/2004/6	全球环境基金提交缔约方会议的报告。秘书处的说明
FCCC/CP/2004/7	《京都议定书》第六条——秘书处的筹备工作。秘书处的说明
FCCC/CP/2004/8	全权证书审查报告。主席团的报告
FCCC/CP/2004/9	《京都议定书》生效引起的若干问题。秘书处的说明
FCCC/CP/2004/INF.1	关于即将举行的政府间会议的背景资料。秘书处的说明
FCCC/CP/2004/INF.2	深入审评《公约》附件一所列缔约方国家信息通报所得资料摘要。秘书处的说明
FCCC/CP/2004/INF.3 和 Corr.1	与会者名单
FCCC/CP/2004/MISC.1	暂定与会者名单
FCCC/CP/2004/MISC.2	就与其他政府间会议有关的《气候变化公约》活动交换意见。缔约方提交的材料
FCCC/CP/2004/MISC.3	小岛国联盟关于气候变化的布宜诺斯艾利斯部长宣言
FCCC/CP/2004/L.1 和 Add.1	缔约方会议第十届会议报告草稿
FCCC/CP/2004/L.2	清洁发展机制执行理事会的报告。主席的提议
FCCC/CP/2004/L.3	与《京都议定书》第六条有关的准备工作。主席提出的结论草案

- FCCC/CP/2004/L.4 全球环境基金提交缔约方会议的报告。附属履行机构的建议
- FCCC/CP/2004/L.5 向阿根廷共和国政府以及布宜诺斯艾利斯市人民表示感谢。西班牙提交的决议草案
- FCCC/CP/2004/L.6 研究和系统观察。附属科学技术咨询机构的建议
- FCCC/CP/2004/L.7 与其他政府间会议有关的活动。主席提出的结论草案
- FCCC/CP/2004/L.8 技术的开发和转让。主席的提议
- FCCC/CP/2004/L.9 与《京都议定书》第七条和第八条有关的问题。附属科学技术咨询机构主席的提议
- FCCC/CP/2004/L.10 审查各项承诺及《公约》其他条款的执行情况。主席的提议
- FCCC/CP/2004/L.11 能力建设。主席的提议
- FCCC/CP/2004/L.13 与最不发达国家有关的事项。主席的提议
- FCCC/CP/2004/L.14 与最不发达国家有关的事项。主席的提议
- FCCC/CP/2004/L.15 与最不发达国家有关的事项。主席的提议
- FCCC/CP/2004/L.16 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案。主席的提议
- FCCC/CP/2004/L.17 《公约》的资金机制。主席的提议
- FCCC/SBSTA/2004/6 和 Add.1-2 附属科学技术咨询机构第 12 届会议的报告，2004 年 6 月 16 日至 25 日在波恩举行
- FCCC/SBSTA/2004/L.16 附属科学技术咨询机构第二十一届会议报告草稿
- FCCC/SBSTA/2004/L.20/Add.1 关于《京都议定书》第一个承诺期清洁发展机制之下小规模造林和再造林项目活动的简化模式和程序及便利执行这些活动的措施的一项决定草案的建议。主席提出的结论草案。增编。附属科学技术咨询机构的建议
- FCCC/SBSTA/2004/L.21/Add.1 试验阶段联合开展的活动。主席提出的结论草案。增编。附属科学技术咨询机构的建议
- FCCC/SBSTA/2004/L.26/Add.1 关于土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见和其他问题。主席提出的结论草案。增编。附属科学技术咨询机构的建议
- FCCC/SBSTA/2004/L.29/Add.1 与《京都议定书》第七条第 4 款所述登记册系统有关的问题。主席提出的结论草案。增编。附属科学和技术咨询机构的建议

- FCCC/SBI/2004/10 附属履行机构第二十届会议报告。2004年6月16日至25日在波恩举行
- FCCC/SBI/2004/L.13 附属履行机构第二十一届会议报告草稿
- FCCC/SBI/2004/L.15/Add.1 行政和财务事项。主席提出的结论草案。增编。附属履行机构的建议
- FCCC/SBI/2004/L.16/Add.1 《公约》第六条工作进展的审查。主席提出的结论草案。增编。附属履行机构的建议
- FCCC/SBI/2004/L.17 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2004/L.22/Add.1 能力建设。主席提出的结论草案。增编。附属履行机构的建议

-- -- -- -- --